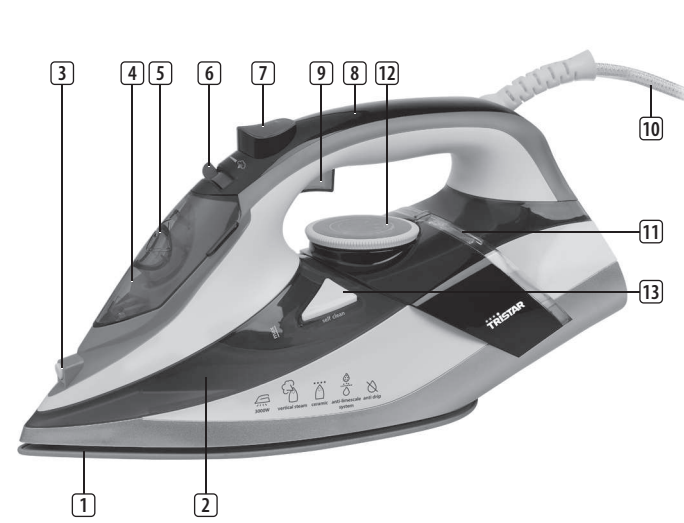





ST-8385PR

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ



-  Surface is liable to get hot during use.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to place the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- Never leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
- Never leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- Never use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- Never leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
- Never fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

#### PARTS DESCRIPTION

- Soleplate
- Water tank
- Spray nozzle
- Water tank cover
- Water hole
- Steam level switch
- Spray button
- Handle
- Steam burst button
- Swivel cord
- Indicator lamp
- Temperature control knob
- Self-cleaning button
- Measuring cup

#### BEFORE THE FIRST USE

- Carefully read all instructions before using the iron.
- Clean the soleplate with a soft damp cloth before the iron will be used for the first time.
- Odour or smoke may disperse at the beginning as caused by the warming up of the insulation material.
- NOTE:** Some particles may be released from soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and will stop being released shortly after turning on the iron.

#### USE


#### Selecting the temperature

- Check the ironing instructions on the garment to be ironed.




## EN Instruction manual

#### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the water tank during use.
- Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

-  Surface is liable to get hot during use.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to place the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- Never leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
- Never leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- Never use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- Never leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
- Never fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

- Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrast) can be ironed at the lowest temperatures.
- If the fabric contains several kinds of fibres, always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to polyester and without steam.
- First classify the garments to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.
- Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:

-  – Setting for synthetic materials / nylon and acetate.
-  – Setting for wool, silk or mixtures.
-  - Setting for cotton or linen and for steaming.

#### How to fill the water tank

- Unplug the iron.
- Set the steam level to dry ironing →; steam off.
- Open the water tank cover and fill the tank through the filling hole using the measuring cup provided.
- Observe the MAX level mark and do not overflow the tank.
- If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- Note: Do not use chemically de-limed or perfumed water.
- Note: Do not store the iron with water in the tank.

#### Steam ironing

- Fill the water tank with water as described in the section "How to fill the water tank".
- Plug the iron into the mains.
- Steam ironing is only possible when the highest temperature shown on the temperature control is selected. Otherwise water may escape through the soleplate.
- Wait until the indicator lamp goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
- Turn the steam button to the required position.
- When the ironing is finished and during breaks, place the iron in its upright position.
- Disconnect the iron from the mains supply. Pour out any remaining water and leave the iron to cool off.

#### Spray

- The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.
- Press the spray button for this function.
- NOTE:** This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

#### Shot of steam

- Steam shots give extra steam for removing persistent wrinkles.
- Set the temperature selector at the "Max" position and wait until the indicator light goes out.
- Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.
- NOTE:** For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time.

#### TROUBLESHOOTING

| Problem                              | Solution   |
|--------------------------------------|--|
| Iron emits an odour or smoke         | Iron gives off an odour when turned on for the first time. The oils used during manufacturing need to be burnt off. Allow ten minutes for odour to disappear.  |
| Iron does not heat                   | The iron should be plugged into a 220-240 Volt, AC electrical outlet until the temperature dial must be set at the desired temperature.  |
| Iron does not steam                  | The water tank is empty, fill the water tank with water.   |
| Burst of steam feature does not work | The water tank must be at least ¼ full. Temperature must be set to MAX level for steaming. Iron should be in the horizontal position. Pump the steam button briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully press in the burst of steam button. |
| Spray mist feature does not work     | The water tank must be at least ¼ full. Fill the iron as described in the section "How to fill the water tank".  |
| Water spills from the water tank     | Make sure water is not over the MAX level. Make sure water tank inlet cover is properly closed.  |

Do not attempt to replace a defective mains lead. The appliance has to be returned to an authorized service centre for repair.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

##### Self-cleaning button

The iron is equipped with a self-cleaning feature. This flushes dirt and scale particles out of the steam chamber, helping to prolong the life of your iron.

- Unplug the iron and fill the water tank to the MAX level with water.
- Plug in the iron and turn the temperature control to the MAX position.
- Allow the iron to heat up until the indicator lamp goes out.
- Allow some steam to flow through the steam chamber by pumping the spray and steam buttons a few times.
- Unplug the iron and hold it over a sink with the soleplate facing downwards.
- Press and hold the self-cleaning button. Hot water and steam will be ejected from the holes in the soleplate along with any impurities.
- Allow steam to be released until the water tank is empty, then release the self-cleaning button.
- Plug in the and turn on the iron, then iron an old piece of cloth to allow any remaining water to escape.
- After use, switch off and unplug your iron from the mains supply and allow it to fully cool.

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning.
- To avoid damage to the soleplate, never use any sharp object or metal utensil to scrap the soleplate
- To remove build up scales in the steam holes, use a cotton wool tip moistened with mild descaling solution.
- Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.
- Do not use any abrasive detergent or steel wool to clean the iron, as it may scratch the surfaces.
- Empty any remaining water from the water tank, do not allow water to stay overnight in the water tank.

- Always allow the iron to cool completely before winding the cord around the soleplate.

#### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

#### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens gebruik.
- Gebruik het strijkijzer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.
- Zorg er voor dat het strijkijzer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.



- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.
- Om overbelasting van de groep te voorkomen, mag u geen ander toestel met een hoog wattage op dezelfde groep aansluiten.
- Als een verlengsnoer absoluut noodzakelijk is, moet een 10-ampèresnoer gebruikt worden. Stroomkabels die voor minder stroomsterkte berekend zijn, kunnen oververhit raken. Zorg ervoor dat de kabel zo geplaatst wordt dat er niet aan getrokken kan worden en dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Laat het hete strijkijzer nooit in aanraking komen met stoffen of zeer ontvlambare oppervlakken.
- Laat het toestel nooit onnodig op het stopcontact aangesloten. Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet gebruikt wordt.
- Gebruik nooit de stroomkabel of het toestel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat het strijkijzer nooit zonder toezicht achter wanneer het op de netvoeding is aangesloten.
- Vul het reservoir nooit met water voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Strijkzool
- Watertank
- Sproeiknop

- Deksel voor watertank
- Wateropening
- Schakelaar voor stoomniveau
- Sproeiknop
- Handgreep
- Stoomstootknop
- Draaibaar snoer
- Indicatielampje
- Temperatuurcontroleknop
- Zelfreinigingsknop
- Maatbeker




#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het strijkijzer in gebruik neemt.
- Reinig de zool met een zachte vochtige doek voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt.
- In het begin kan er geur of rook vrijkomen, die veroorzaakt wordt door het opwarmen van het isolatiemateriaal.
- LET OP:** Er kunnen deeltjes van de strijkzool loskomen wanneer u het strijkijzer voor het eerst gebruikt. Dit is normaal, de deeltjes zijn onschadelijk en kort na het aanzetten van het strijkijzer zullen ze niet meer vrijkomen.

#### GEBRUIK

#### De temperatuur instellen

- Raadpleeg de instructies op het kledingstuk voordat u gaat strijken.
- Stoffen met een bepaalde afwerking (bedrukking, vouwen, contrast), kunnen met de laagste temperatuur worden gestreken.
- Als de stof verschillende soorten vezels bevat, moet u altijd de temperatuur kiezen die van toepassing is; als een artikel 60% polyester en 40% katoen bevat, moet u altijd de temperatuur kiezen die overeenkomt met polyester en zonder stoom.
- Classificeer de kledingstukken voor het strijken eerst op basis van de meest geschikte strijkt temperatuur wol met wol, katoen met katoen, enz., omdat het strijkijzer snel warm wordt, en begin vervolgens met het strijken van kledingstukken die de laagste temperatuur vereisen, zoals kledingstukken gemaakt van synthetische vezels. Ga daarna verder met kledingstukken die hogere temperaturen vereisen.
- Draai de temperatuurregelaar tot hij voor het juiste signaal staat, volgens het onderstaande:

-  – Instelling voor synthetische materialen / nylon en acetaat.
-  - Instelling voor wol, zijde of mengsels.
-  - Instelling voor katoen of linnen en voor stomen.

#### Het waterreservoir vullen

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Stel het stoomniveau in op droog strijken -: stoom uit.
- Open het deksel van de watertank en vul de tank via de vulopening met behulp van de bijgeleverde maatbeker.
- Houd het merkteken MAX in de gaten en vul de tank niet te vol.
- Als u hard water hebt, is het raadzaam om alleen gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Opmerking: Gebruik geen chemisch ontkalk of geparfumeerd water.
- Opmerking: Het strijkijzer niet met water in het reservoir opbergen.

#### Stoomstrijken

- Vul de watertank met water zoals beschreven in het hoofdstuk "Hoe de watertank te vullen".
- Het strijkijzer op het stopcontact aansluiten.
- Stoomstrijken is alleen mogelijk als de hoogste temperatuur op de temperatuurregelaar is geselecteerd. Anders kan water ontsnappen via de strijkzool.
- Wacht tot het indicatielampje uit gaat, wat aangeeft dat de gekozen temperatuur bereikt is.
- Zet de stoomknop op de gewenste stand.
- Wanneer u klaar bent met strijken en tijdens onderbrekingen, het strijkijzer in de verticale stand neerzetten.
- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Giet eventueel resterend water eruit en laat het strijkijzer afkoelen.

#### Sproeien

- Spray kan in elke stand worden gebruikt, in de stand voor droogstrijken of voor stoomstrijken, zorg er wel voor dat het reservoir is gevuld met water.
- Druk op de sprayknop om deze functie te gebruiken.
- OPMERKING: Deze knop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de functie de eerste keer te starten.

#### Stoomstoot

- Stoomstoten geven extra stoom om hardnekkige kreukels te verwijderen.
- Zet de temperatuurselektzeknop op de stand "Max" en wacht tot het controlelampje dooft.
- Wacht een paar seconden totdat de stoom in de vezels doordringt voordat u de knop opnieuw indrukt.
- OPMERKING: Voor optimaal effect van de stoom, niet meer dan drie opeenvolgende stoomstoten per keer gebruiken.

#### PROBLEEMPLOSSING

| Probleem                              | Oplossing   |
|---------------------------------------|---|
| Strijkijzer geeft een geur of rook af | Strijkijzer geeft een geur af wanneer het voor de eerste keer aangezet wordt. De bij de fabricage gebruikte oliën moeten worden weggebrand. Wacht tien minuten tot de geur verdwenen is.  |
| Strijkijzer warmt niet op             | Het strijkijzer mag alleen op een 220-240 Volt, wisselstroom stopcontact aangesloten worden. De temperatuurdraaischijf moet op de gewenste temperatuur ingesteld zijn.  |
| Strijkijzer geeft geen stoom          | De watertank is leeg, vul de watertank met water.   |
| De functie Stoomstoot werkt niet      | De watertank moet minimaal voor een kwart gevuld zijn. Temperatuur moet ingesteld staan op MAX voor stomen. Strijkijzer moet in horizontale positie gehouden worden. Druk kort meerdere keren op de stoomknop. Laat een korte pauze tussen het indrukken. Zorg ervoor dat u de stoomstootknop volledig indrukt. |
| De functie sproeinevel werkt niet     | De watertank moet minimaal voor een kwart gevuld zijn. Vul het strijkijzer zoals beschreven in het hoofdstuk "Hoe de watertank te vullen".  |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Water lekt uit de watertank | Zorg ervoor dat het water niet hoger staat dan het MAXIMUM niveau. Zorg ervoor dat het deksel van de watertanklaaiat goed gesloten is. |
|-----------------------------|--|

Probeer niet een defect netsnoer te vervangen. Het apparaat moet voor reparatie naar een erkend servicecentrum worden teruggebracht.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

##### Zelfreinigingsknop

Het strijkijzer is uilgerust met een zelfreinigingsfunctie. Hierdoor worden van kalkdeeltjes uit de stoomkamer gespoeld, wat de levensduur van uw strijkijzer ten goede komt.

- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en vul de watertank tot het MAX-niveau met water.
- Steek de stekker in het stopcontact en draai de temperatuurregelaar op de MAX-stand.
- Laat het strijkijzer opwarmen tot het indicatielampje dooft.
- Laat wat stoom door de stoomkamer stromen door een paar keer op de knoppen voor sproeien en stoom te pompen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en houd het strijkijzer boven een gootsteen met de strijkzool naar beneden gericht.
- Druk op de zelfreinigingsknop en houd deze ingedrukt. Heet water en stoom zullen samen met eventuele onzuiverheden uit de gaatjes in de strijkzool worden uitgestoten.
- Laat stoom vrijkomen tot het waterreservoir leeg is, en laat dan de zelfreinigingsknop los.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het strijkijzer aan, strijk vervolgens een oud stuk stof om eventueel achtergebleven water te laten vrijkomen.
- Na gebruik schakelt u uw strijkijzer uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het volledig afkoelen.
- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Om schade aan de zoolplaat te vermijden, gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen om de zoolplaat schoon te maken.
- Maak gebruik van een wattenstaafje bevochtigd met een mild ontkalkingsmiddel voor het verwijderen van kalkaanslag in de stoom gaten.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of staalwol om het apparaat schoon te maken.
- Giet het resterende water altijd uit het waterreservoir.
- Laat het ijzer altijd volledig afkoelen voordat u het snoer om het apparaat windt.

#### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.


**Support**  
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

#### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau durant l'utilisation.
- N'utilisez pas le fer s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.
- Assurez-vous que le fer est utilisé sur une surface stable.

- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.

-  La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.
- Pour éviter de surcharger le circuit électrique, ne faites pas fonctionner un autre appareil de forte puissance sur le même circuit.
- Si une rallonge est absolument nécessaire, utilisez-en une de 10 ampères. Les câbles ayant une intensité nominale inférieure risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter les risques de trébuchement et de débranchement accidentels.
- Ne laissez jamais le fer en contact avec des textiles ou des surfaces hautement inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché inutilement. Débranchez la fiche de la prise quand l'appareil ne sert pas.
- Ne tirez jamais sur le câble ou sur l'appareil pour faire sortir la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le fer sans surveillance quand il est branché à une source d'alimentation.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avant de retirer la fiche de la prise.

##### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Semelle
- Réservoir d'eau
- Buse d'aspersion
- Couvercle du réservoir d'eau
- Orifice de remplissage
- Sélecteur de vapeur
- Bouton d'aspersion
- Poignée
- Bouton d'éjection subite de vapeur
- Câble pivotant
- Témoins lumineux
- Bouton de contrôle de la température
- Bouton d'auto-nettoyage
- Tasse à mesurer

##### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le fer.
- Nettoyez le patin avec un chiffon doux humide avant la première utilisation du fer.
- Lors de la première utilisation, il se peut qu'une odeur ou de la fumée se dégage de l'appareil. Cela est dû au matériau isolant qui se réchauffe.
- REMARQUE :** Il se peut que des particules se détachent de la semelle lorsque vous utilisez le fer pour la première fois. C'est normal ; ces particules sont sans danger et elles cesseront de se détacher peu après la mise en marche du fer.

##### UTILISATION

##### Sélection de la température

- Vérifiez les instructions de repassage du vêtement devant être repassé. Les tissus ayant certaines finitions (lustrée, froissée, contrastée) peuvent être repassés aux températures les plus basses.
- Si le tissu contient différents types de fibres, sélectionnez la température qui s'applique. Un article contenant 60% de polyester et 40% de coton doit par exemple être repassé avec le réglage correspondant au polyester et sans utiliser de vapeur.
- Tirez d'abord les vêtements devant être repassés selon la température de repassage la plus adéquate : Laine avec laine, coton avec coton, etc. comme le fer chauffe aussi vite qu'il refroidit, commencez par repasser les articles nécessitant la température la plus basse tels ceux fabriqués en fibres synthétiques. Poursuivez avec ceux qui nécessitent les températures les plus élevées.
- Tournez le bouton de contrôle de la température jusqu'au symbole approprié conformément aux indications ci-dessous :

- [●]** – Réglage pour les matériaux synthétiques / le nylon et l'acétate.
- [●●]** – Réglage pour la laine, la soie et les fibres mélangées.
- [●●●]** – Réglage pour le coton, le lin et le repassage à la vapeur.

##### Remplissage du réservoir d’eau

- Débranchez le fer.
- Réglez le fer sur repassage à sec – : vapeur désactivée.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir par le biais de l'orifice dédié en vous servant de la tasse à mesurer.
- Respectez le niveau MAX et évitez de trop remplir le réservoir.
- Si votre eau est dure, il est recommandé de n'utiliser que de l'eau distillée ou déminéralisée.
- Remarque : N'utilisez pas d'eau parfumée ou ayant subi un adoucissement chimique.
- Remarque : Ne pas ranger le fer avec de l'eau dans le réservoir.

##### Repassage à la vapeur

- Remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section « Comment remplir le réservoir d'eau ».
- Branchez le fer à la prise de secteur.
- Le repassage à la vapeur n'est uniquement possible que lorsque les températures les plus élevées indiquées sur le bouton de commande sont sélectionnées. Autrement de l'eau peut fuir par le patin.
- Attendez que le témoin lumineux s'éteigne, indiquant que la température sélectionnée est atteinte.
- Tournez le bouton de vaporisation sur la position requise.
- Lorsque le repassage est terminé et pendant les pauses, mettez le fer en position verticale.
- Débranchez le fer du réseau électrique. Le cas échéant, videz l'eau restante et laissez refroidir le fer.

##### Vaporisation

- Le vaporisateur peut être utilisé pour toutes les fonctions, soit pour le repassage à sec ou à vapeur, à condition que le réservoir d'eau soit rempli d'eau.
- Appuyez sur le bouton de vaporisation pour cette fonction
- REMARQUE :** Ce bouton doit être appuyé répétitivement pour enclencher cette fonction pour la première fois.

##### Jet de vapeur

- Les jets de vapeur aident à éliminer les faux plis tenaces en fournissant un surplus de vapeur.
- Réglez le sélecteur de température sur « Max » et attendez que le témoin lumineux s'éteigne.
- Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre la fibre avant d'appuyer à nouveau.
- REMARQUE :** Pour le meilleur résultat de vapeur, n'utilisez pas plus de trois jets successifs à chaque fois.

##### DÉPANNAGE

| Problème                                      | Solution  |
|---|---|
| Le fer dégage une odeur ou de la fumée        | Le fer dégage une odeur après avoir été mis en marche pour la première fois. Les huiles utilisées pendant le processus de fabrication doivent être brûlées. Attendez dix minutes que l'odeur disparaisse.   |
| Le fer ne chauffe pas                         | Le fer doit uniquement être branché à une prise de 220-240 volts CA. Le cadran de température doit être réglé sur la température voulue.  |
| Le fer ne produit pas de vapeur               | Le réservoir d'eau est vide, remplissez-le avec de l'eau.   |
| L'éjection subite de vapeur ne fonctionne pas | Le réservoir d'eau doit être rempli au moins au ¼. La température doit être réglée sur MAX pour pouvoir utiliser la vapeur. Le fer doit être positionné à l'horizontale. Actionnez brièvement le bouton vapeur à quelques reprises. Faites une courte pause après chaque jet. Assurez-vous d'enfoncer complètement le bouton d'éjection subite de vapeur. |
| La fonction d'aspersion ne fonctionne pas     | Le réservoir d'eau doit être rempli au moins au ¼. Remplissez le fer conformément aux instructions de la section « <span> </span> Comment remplir le réservoir d'eau <span> </span> ».  |
| Le réservoir d'eau déborde                    | Vérifiez que le niveau d'eau ne dépasse pas le MAXIMUM. Vérifiez que le couvercle du réservoir d'eau est correctement fermé.  |

N'essayez pas de remplacer un fil électrique défectueux. L'appareil doit être retourné à un centre de service autorisé pour toute réparation.

##### NETTOYAGE ET ENTRETIEN


###### Bouton d'auto-nettoyage

Ce fer est équipé d'une fonction de nettoyage automatique. Celle-ci évacue la saleté et les particules de calcaire présentes dans la chambre à vapeur, ce qui aide à prolonger la durée de vie de votre fer.

- Débranchez le fer et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au MAXIMUM.
- Branchez le fer et tournez le bouton de contrôle de la température en position MAX.
- Laissez chauffer le fer jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
- Appuyez quelques fois sur les boutons d'aspersion et d'éjection de vapeur pour permettre à un peu de vapeur de circuler dans la chambre à vapeur.
- Débranchez le fer et maintenez-le à l'horizontale, la semelle vers le bas, au-dessus d'un évier.
- Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage et maintenez-le enfoncé. De l'eau chaude et de la vapeur seront éjectés par les trous de la semelle, en même temps que toute impureté.
- Laissez sortir la vapeur jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide, puis relâchez le bouton d'auto-nettoyage.
- Branchez et allumez le fer, puis repassez un vieux bout de chiffon pour permettre à l'eau restante de s'échapper, s'il y en a.
- Après avoir utilisé le fer, éteignez-le, débranchez-le du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement.

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Afin d'éviter d'endommager le patin, ne jamais utiliser d'objet tranchant ou d'ustensile métallique pour froter le patin.
- Pour retirer le calcaire accumulé dans les trous de vapeur, utilisez un bout de coton humecté avec un mélange détartrant doux.
- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents décapants ou de la laine de fer pour nettoyer le fer car cela pourrait érafler les surfaces.
- Videz l'eau restante dans le réservoir d'eau, ne pas laisser de l'eau rester dans le réservoir d'eau toute une nuit.
- Laissez toujours complètement refroidir le fer avant d'enrouler le cordon autour du patin.

##### ENVIRONNEMENT

 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.


**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

##### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.

-  Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt erforderlich ist, sollten Sie ein 10-Ampere-Kabel verwenden. Kabel, die für eine geringere Stromstärke ausgelegt sind, können überhitzen. Achten Sie darauf, das Kabel so zu verlegen, dass Sie nicht versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern können.
- Lassen Sie das heiße Bügeleisen niemals auf Textilien liegen oder mit leicht entzündlichen Oberflächen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Gerät niemals länger als nötig in der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Benutzen Sie niemals das Netzkabel oder das Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Füllen Sie den Behälter niemals mit Wasser, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

##### TEILEBESCHREIBUNG

- Bügelsohle
- Wassertank
- Sprühdüse
- Wassertankabdeckung
- Einfüllöffnung
- Dampfstufenknopf
- Sprühknopf
- Griff
- Dampfstoßknopf
- Drehbares Kabel
- Kontrollleuchte
- Temperaturregler
- Selbstreinigungsknopf
- Messbecher

##### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Bügeleisens durch.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Fußplatte mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Durch die Erwärmung des Isoliermaterials kann anfangs Geruch oder Rauch entstehen.
- BITTE BEACHTEN SIE:** Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können sich ein paar Partikel von der Bügelsohle lösen. Das ist normal; die Partikel sind harmlos und werden kurz nach dem Einschalten des Bügeleisens nicht mehr abgelöst.

##### GEBRAUCH

##### Auswahl der Temperatur

- Überprüfen Sie die Bügelhinweise auf dem Etikett des Kleidungsstücks, das Sie bügeln möchten.
- Stoffe, die eine Apprêtur aufweisen (Glanz, Falten, Kontraste) können auf niedrigster Stufe gebügelt werden.

- Wenn der Stoff mehrere Faserarten enthält, wählen Sie stets die entsprechende Temperatur. Wenn ein Artikel 60 % Polyester und 40 % Baumwolle enthält, müssen Sie stets die Temperatur wählen, die dem Polyester entspricht und ohne Dampf bügeln.
- Sortieren Sie zuerst die zu bügelnden Kleidungsstücke nach der geeigneten Bügeltemperatur. Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle, usw.; da das Bügeleisen genau so schnell aufheizt wie es abkühlt, beginnen Sie mit dem Bügeln der Teile, die die niedrigste Temperatur benötigen, z.B. solche aus Kunstfasern. Arbeiten Sie sich von den Teilen, die die höchste Temperatur benötigen, zu den Teilen, die den Temperaturregler, bis er sich vor dem entsprechenden Signal befindet, wie im Folgenden beschreiben:

- [●]** – Einstellung für synthetische Materialien/Nylon und Acetat.
- [●●]** – Einstellung für Wolle, Seide oder Mischgewebe.
- [●●●]** – Einstellung für Baumwolle oder Leinen und mit Dampffunktion.

##### Den Wassertank füllen

- Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose.
- Stellen Sie die Dampfstufe auf Trockenbügeln ein –. Dampf ausschalten.
- Öffnen Sie die Wassertankabdeckung und füllen Sie den Tank mit dem mitgelieferten Messbecher durch die Einfüllöffnung.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsmarkierung und füllen Sie den Tank nicht zu voll.
- Falls Sie hartes Wasser haben ist es empfehlenswert, nur destilliertes oder entsalztes Wasser zu verwenden.
- Hinweis: Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser.
- Hinweis: Lagern Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank.

##### Dampfbügeln

- Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser, wie im Abschnitt „So befüllen Sie den Wassertank“ beschrieben.
- Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens in eine Netzsteckdose.
- Dampfbügeln ist nur möglich, wenn die höchsten Temperaturen, die auf dem Temperaturregler angezeigt werden, ausgewählt wurden. Andernfalls kann Wasser durch die Bügelsohle entweichen.
- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt. Dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur erreicht wurde.
- Drehen Sie den Dampfregler auf die gewünschte Position.
- Bringen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln und während Pausen in eine aufrechte Position.
- Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz. Gießen Sie das restliche Wasser aus und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

##### Sprühen

- Die Sprühfunktion kann in beliebiger Position genutzt werden, sowohl bei trockenem Bügeln als auch beim Dampfbügeln, solange der Wassertank gefüllt ist.
- Drücken Sie dazu auf die Sprühtaste.
- HINWEIS: Diese Taste muss wiederholt gedrückt werden, wenn diese Funktion zum ersten Mal verwendet wird.

##### Dampfstoß

- Dampfstoße sorgen für zusätzlichen Dampf zur Entfernung hartnäckiger Falten.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „Max“ und warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt.
- Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf das Gewebe durchdrungen hat, bevor Sie erneuerücken.
- HINWEIS: Die beste Dampfqualität erhalten Sie, wenn Sie jeweils nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstoße verwenden.

##### FEHLERBEHEBUNG

| Problem                                 | Lösung  |
|---|---|
| Eisen verströmt einen Geruch oder Rauch | Das Bügeleisen verströmt einen Geruch, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird. Die bei der Herstellung verwendeten Öle müssen verbrannt werden. Warten Sie zehn Minuten, bis der Geruch verschwunden ist.  |
| Bügeleisen wird nicht heiß              | Schließen Sie das Bügeleisen nur an eine 220-240 Volt-Wechselstrom-Steckdose an. Der Temperaturregler muss auf die gewünschte Temperatur eingestellt sein.  |
| Das Bügeleisen dampft nicht             | Der Wassertank ist leer, befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.  |
| Der Dampfstoß funktioniert nicht        | Der Wassertank muss mindestens ¼ voll sein. Die Temperatur muss zum Dämpfen auf die Stufe MAX eingestellt werden. Das Bügeleisen muss in waagerechter Position sein. Drücken Sie kurz auf den Dampfknopf. Sorgen Sie für eine kurze Pause zwischen den Dampfstoßen. Achten Sie darauf, dass Sie den Dampfstoßknopf vollständig herunterdrücken. |
| Der Sprühnebel funktioniert nicht       | Der Wassertank muss mindestens ¼ voll sein. Befüllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt „So befüllen Sie den Wassertank“ beschrieben.  |
| Es läuft Wasser aus dem Wassertank aus  | Vergewissern Sie sich, dass das Wasser nicht über dem MAXIMALEN Füllstand steht. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Wassertanks richtig geschlossen ist.   |

Versuchen Sie nicht, ein defektes Netzkabel zu ersetzen. Das Gerät muss zur Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum geschickt werden.

##### REINIGUNG UND PFLEGE

###### Knopf für die Selbstreinigung

Das Bügeleisen ist mit einer Selbstreinigungsfunktion ausgestattet. Dadurch werden Schmutz und Kalk aus dem Dampfkanal aus der Dampfkammer gespült, wodurch die Lebensdauer Ihres Bügeleisens verlängert wird.

- Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens und füllen Sie den Wassertank bis zum MAX-Füllstand mit Wasser.
- Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens ein und drehen Sie den Temperaturregler auf die Position MAX.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte erlischt.
- Lassen Sie etwas Dampf durch die Dampfkanalström, indem Sie den Sprüh- und Dampfknopf ein paar Mal drücken.
- Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose und halten Sie es mit der Bügelsohle nach unten über ein Waschbecken.
- Drücken und halten Sie den Selbstreinigungsknopf. Heißes Wasser und Dampf werden zusammen mit Verunreinigungen aus den Löchern in der Bügelsohle ausgestoßen.

- Warten Sie, bis der Dampf abgelassen und der Wassertank leer ist, und lassen Sie dann die Selbstreinigungstaste los.
- Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie das Bügeleisen ein. Bügeln Sie dann ein altes Stück Stoff, damit das restliche Wasser entweichen kann.
- Schalten Sie Ihr Bügeleisen nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Um Schäden an der Fußplatte zu vermeiden, kratzen Sie auf der Fußplatte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
- Um Kalkablagerungen in den Dampföchern zu entfernen, verwenden Sie eine mit milder Entkalkungsflüssigkeit getränkte Baumwollspitze.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle, um das Bügeleisen zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Kabel um die Fußplatte wickeln.

##### UMWELT




Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycleln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recycleln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**  
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

##### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- No utilice la plancha si se cae, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- Asegúrese de que la plancha se usa y reposa en una superficie estable.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.
- Para evitar una sobrecarga del circuito, no haga funcionar otro aparato de gran potencia en el mismo circuito.
- En caso de ser absolutamente necesario un cable de extensión, se utilizará un cable de 10 amperios. Los cables de menor amperaje pueden sobrecalentarse. Hay que tener cuidado de colocar el cable de manera que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
- No deje nunca la plancha caliente en contacto con tejidos o superficies inflamables.

- No deje nunca el aparato enchufado si no es necesario. Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando no utilice el aparato.
- No utilice nunca el cable de alimentación o el aparato para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- No deje nunca la plancha sin supervisión cuando esté conectada a la red eléctrica.
- No llene nunca el depósito con agua antes de retirar el enchufe de la toma de corriente.

##### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Placa base
- Depósito de agua
- Boquilla de pulverización
- Tapa del depósito de agua
- Orificio para el agua
- Interruptor de nivel de vapor
- Botón de pulverización
- Mango
- Botón de difusión de vapor
- Cable giratorio
- Indicador luminoso
- Regulador de temperatura
- Botón de autolimpieza
- Vaso medidor

##### ANTES DEL PRIMER USO

- Lea todas las instrucciones antes de usar la plancha.
- Limpie la placa con un trapo suave humedecido antes de usar la plancha por primera vez.
- Al principio puede generarse olor o humo debido al calentamiento del material aislante.
- ADVERTENCIA:** Es posible que se desprendan algunas partículas de la base cuando utilice la plancha por primera vez. Esto es normal; las partículas son inofensivas y dejarán de desprenderse poco después de encender la plancha.

##### USO

##### Seleccionar la temperatura

- Lea las instrucciones de planchado de la prenda que vaya a planchar.
- Los tejidos que tengan algún tipo de acabado (brillos, arrugas, contrastes) pueden plancharse a las más bajas temperaturas.
- Si el tejido contiene varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura adecuada, si un artículo contiene un 60% de poliéster y un 40% de algodón, debe elegir siempre la temperatura correspondiente al poliéster y sin vapor.
- En primer lugar, clasifique las prendas que van a ser planchadas según la temperatura óptima de planchado: lana con lana, algodón con algodón, etc. Ya que la plancha se calienta tan rápido como se enfría, comience planchando los artículos que requieren la temperatura más baja, como los que están hechos de fibras sintéticas. Después prosiga con aquellos que requieren temperaturas mayores.
- Gire el regulador de temperatura hasta que esté colocado en la señal adecuada según lo siguiente:

- [●]** – Posición para materiales sintéticos / nylon y acetato.
- [●●]** – Posición para lana, seda o mezclas.
- [●●●]** - Posición para algodón o lino y para el vapor.

##### Llenar el depósito de agua

- Desenchufe la plancha.
- Ajuste el nivel de vapor para el planchado en seco :- vapor apagado.
- Abra la tapa del depósito de agua y llénelo por el orificio de llenado con el vaso medidor suministrado.
- Respete la marca de nivel MAX y no llene el depósito en exceso.
- Si dispone de agua dura, es recomendable utilizar sólo agua destilada o desmineralizada.
- Nota: No utilice agua químicamente modificada o perfumada.
- Nota: No guarde la plancha con agua en el depósito.

##### Planchado con vapor

- Liene el depósito de agua lcomo se describe en el apartado "Cómo llenar el depósito de agua".
- Enchufe la plancha en la toma de pared.
- El planchado al vapor sólo es posible cuando las temperaturas más altas están seleccionadas en el control de temperatura. De lo contrario, el agua podría salirse a través de la placa de base.
- Espera e que se apague el indicador luminoso, que indica que se ha alcanzado la temperatura seleccionada.
- Gire el botón de vapor hasta la posición requerida.
- Cuando el planchado esté acabado y durante las pausas, coloque la plancha en posición vertical.
- Desconecte la plancha de la red eléctrica. Vacíe el agua restante y deje que la plancha se enfríe.

##### Dispersor

- El dispersor puede usarse en cualquier posición, tanto en planchado seco o al vapor, siempre que el depósito esté lleno de agua.
- Presione el botón de rociar para esta función.
- NOTA: Este botón debe ser presionado repetidas veces para iniciar esta función por primera vez.

##### Chorro de vapor

- Los disparos de vapor proporcionan vapor adicional para eliminar las arrugas persistentes.
- Coloque el regulador de temperatura en la posición "Max" y espere a que se apague el piloto.
- Espera unos segundos hasta que el vapor penetre la fibra antes de volver a pulsar.
- NOTA: Para lograr la mejor calidad de vapor, no lance más de tres chorros seguidos cada vez.

##### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                         | Solución  |
|----------------------------------|---|
| La plancha desprende olor a humo | La plancha desprende un olor cuando se enciende por primera vez. los lubricantes utilizados durante la fabricación tienen que quemarse. Deje pasar diez minutos para que el olor desaparezca. |
| La plancha no se calienta.       | La plancha debe conectarse únicamente a una toma de corriente de 220-240 voltios de CA. Debe ajustar el regulador de temperatura a la temperatura deseada                                     |

★★★  
**TRISTAR**

EN| Instruction manual

NL| Gebruiksaanwijzing

FR| Mode d'emploi

DE| Bedienungsanleitung

PT| Manual de usuario

ES| Manual de utilizador

IT| Manuele utente

SV| Bruksanvisning

PL| Instrukcja obsługi

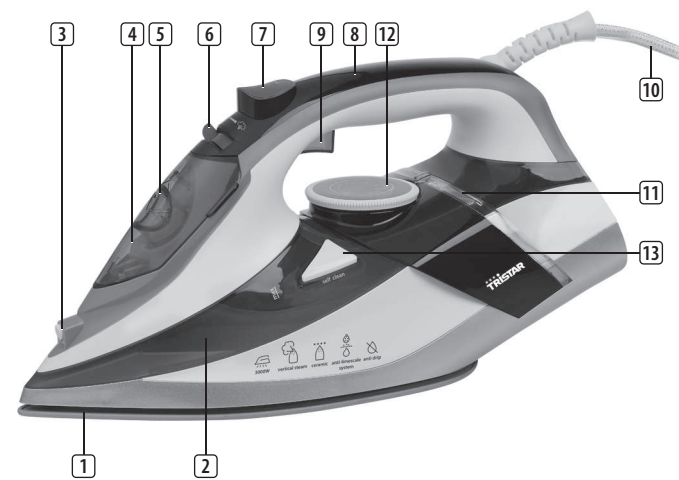
CS| Návod na použití

SK| Návod na použitie



ST-8385PR

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



14

|   |  |
|---|--|
| La plancha no emite vapor                   | El depósito de agua está vacío, llene el depósito con agua.  |
| La función de difusión de vapor no funciona | El depósito de agua debe estar al menos a ¼ de su capacidad. La temperatura debe ajustarse al nivel MAX para la difusión de vapor. La plancha debe estar en posición horizontal. Pulse brevemente el botón de vapor. Haga una pequeña pausa entre cada pulsación. Asegúrese de pulsar a fondo el botón de difusión de vapor. |
| La función de pulverización no funciona     | El depósito de agua debe estar al menos a ¼ de su capacidad. Llene la plancha como se describe en el apartado "Cómo llenar el depósito de agua".   |
| El depósito de agua tiene fugas             | Asegúrese de que el agua no supera el nivel MÁXIMO marcado en el depósito. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien cerrada.  |

No intente sustituir un cable de alimentación defectuoso. El aparato debe ser reparado en un centro de servicio autorizado.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

##### Botón de autolimpieza

La plancha está equipada con una función de autolimpieza. Esta función elimina la suciedad y las partículas de cal de la cámara de vapor, ayudando a prolongar la vida de su plancha.

1. Desenchufe la plancha y llene el depósito de agua hasta el nivel MAX con agua.
2. Enchufe la plancha y gire el regulador de temperatura a la posición MAX.
3. Deje que la plancha se caliente hasta que el indicador luminoso se apague.
4. Deje que fluya un poco de vapor a través de la cámara pulsando los botones de pulverización y de vapor unas cuantas veces.
5. Desenchufe la plancha y manténgala sobre un fregadero con la base hacia abajo.
6. Mantenga pulsado el botón de autolimpieza. El agua caliente y el vapor saldrán por los orificios de la base junto con las impurezas.
7. Deje que el vapor salga hasta que el depósito de agua se vacíe y, a continuación, suelte el botón de autolimpieza.
8. Enchufe y encienda la plancha, luego planche un trozo de tela vieja para que salga el resto del agua.
9. Después de usarla, apague y desenchufe la plancha de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
- Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, use un bastoncillo de algodón humedecido con una solución descalcificadora suave.
- Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.
- No use detergentes abrasivos ni pasta de acero para limpiar la plancha, podría rayar las superficies.
- Vacíe cualquier resto de agua del depósito, no deje que el agua se quede por la noche en el depósito.
- Deje enfriar por completo la plancha antes de enrollar el cable alrededor de la placa.

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente elétrica.
- Não abra o depósito de água durante a utilização.
- Não utilize o ferro quando este tiver caído, se houver sinais visíveis de estragos ou se estiver a verter água.
- Certifique-se que o ferro será utilizado e colocado numa superfície estável.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.



- A superfície pode aquecer durante a utilização.
- Para evitar a sobrecarga do circuito, não utilize outro aparelho de alta potência no mesmo circuito.
- Caso seja absolutamente necessário utilizar uma extensão, opte por uma de 10 amperes. Os cabos com menor amperagem podem sobaquecer. Deve ter cuidado ao posicionar o cabo, evitando que este seja puxado ou que tropecem nele.
- Nunca deixe o ferro quente em contacto com tecidos ou superfícies altamente inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho ligado desnecessariamente. Desligue o campo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Nunca utilize o cabo de alimentação ou o equipamento para puxar a ficha da tomada.
- Nunca deixe o ferro sem supervisão quando este estiver ligado à tomada.
- Nunca encha o depósito com água antes de retirar a ficha da tomada.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Base
2. Depósito de água
3. Bocal de spray
4. Tampa do depósito de água
5. Orifício para água
6. Interruptor do nível de vapor
7. Botão pulverizar
8. Pega
9. Botão para libertação de vapor
10. Cabo giratório
11. Luz indicadora
12. Manípulo de controlo da temperatura
13. Botão de autolimpieza
14. Copo medidor

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o ferro.
- Limpe a placa de aquecimento com um pano suave húmido.
- No início, o equipamento pode libertar algum odor ou fumo devido ao aquecimento do material de isolamento.
- **NOTA:** A base poderá libertar algumas partículas quando utilizar o ferro pela primeira vez. Isto é normal; as partículas são inofensivas e deixam de ser emitidas pouco tempo depois de ligar o ferro.

#### UTILIZAÇÃO

##### Selecionar a temperatura

- Verifique as instruções de engomagem da peça a engomar.
- Os tecidos com acabamentos (polimento, pregas, contrastes) podem ser engomados com as temperaturas mais baixas.
- Se o tecido for composto por diferentes tipos de fibras, selecione sempre a temperatura aplicável; se o artigo contém 60% polyester e 40% algodão, deve selecionar sempre a temperatura correspondente ao polyester e sem vapor.
- Em primeiro lugar, classifique a peça de roupa a engomar de acordo com a temperatura de passagem a ferro mais adequada: lá com lá, algodão com algodão, etc., uma vez que o ferro aquece tão depressa como arrefece. Comece por engomar os artigos que necessitam de temperaturas mais baixas como as feitas de fibras sintéticas. Avance para as que necessitam das temperaturas mais elevadas.
- Rode o controlo de temperatura até que este esteja de frente para a marca adequada, de acordo com o seguinte:

- [●] – Configuração para materiais sintéticos / nylon e acetato.
- [●●] – Configuração para lã, seda ou tecidos mistos.
- [●●●] – Configuração para algodão ou linho e para a função de vapor.

##### Como encher o depósito de água

- Desligue o ferro.
- Configurar o nível de vapor para engomar a seco -: vapor desligado.
- Retire a tampa do depósito de água e encha-o através do orifício utilizando o copo medidor fornecido.
- Verifique a marca de nível MAX e não encha demasiado o depósito.
- Se tiver água dura, aconselha-se que utilize apenas água destilada ou desmineralizada.
- Nota: Não utilize água descalcificada com químicos nem água perfumada.
- Nota: Não guarde o ferro com água do depósito.

##### Engomagem com vapor

- Encha o depósito de água com água, conforme descrito na secção "Como encher o depósito de água".
- Ligue o ferro à corrente.
- Engomar a vapor é apenas possível quando se selecionar as temperaturas mais elevadas no controlo de temperatura. Caso contrário, pode sair água pela base.

- Aguarde até que a luz indicadora se desligue, o que significa que o ferro atingiu a temperatura selecionada.
- Rode o botão de vapor para a posição necessária.
- Quando se para de engomar ou durante as pausas, coloque o ferro na posição vertical.
- Desligue o ferro da tomada. Despeje qualquer água restante e deixe o ferro arrefecer.

#### Pulverizador

- O pulverizador pode ser usado em qualquer posição, para engomar a seco ou a vapor, desde que o depósito de água esteja cheio de água.
- Pressione o botão do pulverizador para esta função
- **NOTA:** Este botão tem de ser pressionado repetidamente para iniciar esta função pela primeira vez.

#### Disparo de vapor

- Os disparos de vapor fornecem vapor extra para remover vincos difíceis.
- Defina o selecionador de temperatura na posição "Max" e aguarde até que a luz indicadora se desligue.
- Espere alguns segundos para o vapor penetrar nas fibras antes de pressionar novamente.
- **NOTA:** Para melhor qualidade de vapor, não utilize mais do que três rajadas sucessivas de cada vez.

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema                                     | Solução   |
|--|---|
| O ferro liberta odor ou fumo                 | O ferro liberta um odor quando é ligado pela primeira vez. Os óleos utilizados durante a produção precisam ser queimados. Aguarde 10 minutos para que o odor desapareça.  |
| O ferro não aquece                           | O ferro deve ser ligado apenas a uma tomada elétrica AC de 220-240 Volts. O mostrador da temperatura deve ser ajustado para a temperatura desejada.   |
| O ferro não liberta vapor                    | O depósito de água está vazio, encha-o com água.  |
| A função de libertação de vapor não funciona | O depósito de água deve ter água a pelo menos ¼ da sua capacidade. A temperatura deve estar definida no nível MAX para a função de vapor. O ferro deve estar na posição horizontal. Pressione brevemente o botão de libertação de vapor. Faça uma pequena pausa entre cada tiro de vapor. Certifique-se que pressiona completamente o botão de libertação de vapor. |
| A função de pulverização não funciona        | O depósito de água deve ter água a pelo menos ¼ da sua capacidade. Encha o ferro conforme descrito na secção "Como encher o depósito de água".  |
| O depósito de água derrama água              | Certifique-se que a água não se encontra acima do nível MAXIMUM. Certifique-se que a entrada do depósito de água está fechada corretamente.   |

Não tente substituir um cabo de alimentação com defeito. O equipamento deve ser entregue num centro de serviço autorizado para reparação.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

##### Botão de autolimpieza

O ferro está equipado com uma função de autolimpieza. Esta função descarta a sujidade e as pequenas partículas a partir da câmara de vapor, ajudando a prolongar a vida do seu ferro.

1. Desligue o ferro e encha o depósito de água com água até ao nível MAX.
2. Ligue o ferro e rode o controlo de temperatura para a posição MAX.
3. Aguarde que o ferro aqueça até que a luz indicadora se desligue.
4. Liberte algum vapor através da câmara de vapor ao pressionar algumas vezes os botões de pulverização e de vapor.
5. Desligue o ferro e segure-o sobre um lava-louça com a base virada para baixo.
6. Pressione e mantenha pressionado o botão de autolimpieza. Será ejetada água quente e vapor através dos orifícios na base, bem como algumas impurezas.
7. Aguarde que o vapor seja libertado até que o depósito de água esteja vazio, depois liberte o botão de autolimpieza.
8. Ligue o cabo de alimentação e o ferro, depois engome uma peça de vestuário velha para permitir escoar qualquer resto de água.
9. Após a utilização, desligue o ferro e o cabo de alimentação e deixe o equipamento arrefecer completamente.
- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Para evitar danos na placa de aquecimento, nunca utilize qualquer objecto afiado ou utensílio de metal para raspar a placa de aquecimento.
- Para remover a acumulação de calamina nas ranhuras do vapor, utilize uma cotonete de algodão humedecida com uma solução de descalcaminagem.
- Utilize um pano suave húmido para limpar a estrutura do aparelho.
- Não utilize qualquer detergente abrasivo ou esfregão palha-de-aço para limpar o ferro, dado que poderiam arranhar as superfícies.
- Esvazie qualquer água restante no depósito da água, não a deixe ficar no depósito de um dia para o outro.
- Deixe sempre o ferro arrefecer completamente antes de enrolar o cabo de alimentação em redor da placa de aquecimento.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## IT Istruzioni per l'uso

### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.



- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Per evitare un sovraccarico del circuito, non azionare un altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.
- Se una prolunga risulta assolutamente necessaria, optare per un cavo da 10 amper. I cavi classificati per un amperaggio inferiore potrebbero surriscaldarsi. Fare attenzione a posizionare il cavo in modo che non si corra il rischio di tirarlo o inciamparvi.
- Non lasciare mai il ferro caldo a contatto con tessuti o superfici molto infiammabili.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato inutilmente. Staccare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa.
- Non lasciare mai il ferro senza supervisione quando collegato alla rete elettrica.
- Non riempire mai il serbatoio con acqua prima di aver rimosso la spina dalla presa.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Piastra
2. Serbatoio dell'acqua
3. Ugello spruzzatore
4. Coperchio del serbatoio dell'acqua
5. Foro dell'acqua
6. Interruttore livello vapore
7. Pulsante erogatore
8. Manico
9. Pulsante del getto di vapore
10. Cavo girevole
11. Spia di segnalazione
12. Manopola del controllo della temperatura
13. Pulsante per l'autopulizia
14. Misurino

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ferro da stiro.
- Pulire la piastra con un panno umido morbido prima di utilizzare il ferro per la prima volta.
- All'inizio potrebbero disperdersi odori o fumo causati dal riscaldamento del materiale isolante.
- **NOTA BENE:** Quando si utilizza il ferro per la prima volta, la piastra potrebbe rilasciare delle particelle. È normale: le particelle sono innocue e poco dopo aver acceso il ferro non saranno più rilasciate.

#### USO

##### Selezione della temperatura

- Verificare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare.
- Tessuti che hanno qualche tipo di finitura (lucidatura, rughe, contrasto) possono essere stirati alle temperature più basse.
- Se il tessuto contiene più tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura applicabile: se un articolo contiene il 60% di poliestere e il 40% di cotone, è necessario scegliere sempre la temperatura corrispondente per il poliestere e procedere senza ricorrere al vapore.
- Prima classificare gli indumenti da stirare in base alla temperatura di stiratura più adatta: lana con lana, cotone con cotone, ecc ecc, mentre il ferro si riscalda così come si raffredda, iniziare a stirare i capi che richiedono la temperatura più bassa, come quelle in fibre sintetiche. Successivamente si stirano quelli che richiedono la temperatura più alte.
- Ruotare il controllo della temperatura fino al segnale appropriato, in base a quanto segue:

- [●] – Impostazione per materiali sintetici/nylon e acetati.
- [●●] – Impostazione per lana, seta o misti.
- [●●●] – Impostazione per cotone o lino e per esposizione al vapore.

##### Come riempire il serbatoio dell'acqua

- Scollegare il ferro.
- Impostare il livello del vapore su stiratura a secco -: vapore disattivato.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento utilizzando il misurino fornito in dotazione.
- Rispettare il segno di livello MAX e non riempire eccessivamente il serbatoio.
- Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata.
- Nota: non utilizzare acqua decalcarizzata chimicamente o profumata.
- Nota: Non lasciare il ferro con acqua nel serbatoio.

##### Stiratura a vapore

- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua come descritto nella sezione "Come riempire il serbatoio dell'acqua".
- Collegare il ferro nella presa di corrente.
- La stiratura a vapore è possibile solo quando sono mostrate le più alte temperature sul controllo della temperatura selezionata. In caso contrario, l'acqua può fuoriuscire attraverso la piastra.
- Attendere fino allo spegnimento della spia, la quale indica che è stata raggiunta la temperatura selezionata.
- Ruotare il pulsante vapore nella posizione desiderata.
- Quando la stiratura è finita e durante le pause, posizionare il ferro in posizione verticale.
- Scollegare il ferro dalla rete elettrica. Lasciar fuoriuscire l'acqua rimasta e lasciare raffreddare il ferro.

##### Vaporizzatore

- Il vaporizzatore può essere utilizzato in qualsiasi posizione, sia in stiratura a secco o a vapore, finché il serbatoio è pieno d'acqua.
- Premere il tasto di nebulizzazione per questa funzione
- **NOTA:** Questo pulsante deve essere premuto ripetutamente per avviare questa funzione per la prima volta.

##### Colpo di vapore

- I getti di vapore consentono di ottenere del vapore extra utile per rimuovere le grinzse persistenti.
- Posizionare il selettore della temperatura in posizione "Max" e attendere lo spegnimento della spia.
- Attendere qualche secondo per far penetrare il vapore nella fibra prima di premere di nuovo.
- **NOTA:** Per una migliore qualità del vapore, non utilizzare più di tre scatti successivi ogni volta.

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                      | Soluzione   |
|---|---|
| Il ferro emette odore o fumo                  | Il ferro emette un odore quando viene acceso per la prima volta. Gli oli utilizzati durante la produzione devono essere bruciati. Attendi dieci minuti affinché l'odore scompaia.   |
| Il ferro non si riscalda                      | Il ferro deve essere collegato solo a una presa elettrica CA da 220-240 Volt. Il quadrante della temperatura deve essere impostato sulla temperatura desiderata.  |
| Il ferro non emette vapore                    | Il serbatoio dell'acqua è vuoto; riempire il serbatoio dell'acqua con dell'acqua.   |
| La funzione Burst of Steam non funziona       | Il serbatoio dell'acqua deve essere pieno per almeno ¼. La temperatura deve essere impostata sul livello MAX per l'esposizione al vapore. Il ferro dovrebbe essere in posizione orizzontale. Azionare il pulsante del vapore. Consente una breve pausa tra i getti. Assicurarsi di premere completamente il pulsante del getto di vapore. |
| La funzione nebulizzazione spray non funziona | Il serbatoio dell'acqua deve essere pieno per almeno ¼. Riempire il ferro come descritto nella sezione "Come riempire il serbatoio dell'acqua".   |
| L'acqua fuoriesce dal serbatoio dell'acqua    | Assicurarsi che l'acqua non superi il livello MASSIMO. Assicurarsi che il bocchettone del serbatoio dell'acqua sia chiuso correttamente.  |

Non tentare di sostituire un cavo di alimentazione difettoso. L'apparecchio deve essere restituito a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

##### Pulsante per l'autopulizia

Il ferro è dotato di una funzione autopulente. Questa funzione consente di eliminare lo sporco e le particelle di calcare dalla camera del vapore, contribuendo a prolungare la vita del ferro.

1. Scollegare il ferro e riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX con dell'acqua.
2. Collegare il ferro e portare il controllo della temperatura in posizione MAX.
3. Lasciare riscaldare il ferro finché la spia si spegne.
4. Consentire al vapore di fluire attraverso la camera del vapore azionando alcune volte i pulsanti spray e vapore.
5. Scollegare il ferro e tenerlo sopra un lavandino con la piastra rivolta verso il basso.
6. Tenere premuto il pulsante per l'autopulizia. Acqua calda e vapore verranno espulsi dai fori della piastra insieme alle eventuali impurità.
7. Lasciar fuoriuscire il vapore fino a svuotare il serbatoio dell'acqua, quindi rilasciare il pulsante per l'autopulizia.
8. Collegare e accendere il ferro, quindi stirare un vecchio pezzo di stoffa per consentire all'acqua rimasta di fuoriuscire.

- Dopo l'uso, spegnere e scollegare il ferro dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Per non danneggiare la piastra, non utilizzare mai oggetti acuminati o utensili in metalli per pulire la piastra.
- Per rimuovere depositi di calcare nei fori di passaggio del vapore, utilizzare un bastoncino per la pulizia delle orecchie inumidito con una soluzione anticalcare.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o lana d'acciaio per pulire il ferro da stiro per non graffiare le superfici.
- Svuotare e rabboccare acqua dal contenitore dell'acqua; non lasciare l'acqua nel contenitore dell'acqua per tutta la notte.
- Lasciar raffreddare sempre completamente il ferro da stiro prima di navigliore il cavo intorno alla piastra.

##### AMBIENTE




Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**  
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito **www.tristar.eu!**

## SV Instruktionshandbok

##### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalt.
- Lämna inte järnet obehakat när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattentanken under användning.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.

- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- Ytan kan bli varm vid användning.
- Anslut inte någon annan enhet som kräver hög effekt på samma krets för att undvika överbelastning.
- Om det inte går att undvika att använda en förlängningssladd bör du använda en 10-ampèresladd. Sladdar som är avsedda för lägre strömstyrka kan överhettas. Var noga med att inte placera sladden där någon kan dra i den eller snubbla över den.
- Se till att strykjärnet inte kommer i kontakt med tyg eller andra lättantändliga material när det är varmt.
- Ha aldrig enheten inkopplad i onödan. Dra ut kontakten ur eluttaget när du inte använder enheten.
- Håll aldrig i strömkabeln eller i enheten när du drar ut kontakten ur uttaget.
- Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till en strömkälla.
- Fyll aldrig vattenbehållaren med vatten innan du har dragit ur kontakten från uttaget.

##### BESKRIVNING AV DELAR

- Sula
- Vattenbehållare
- Sprejmurstycke
- Lock till vattenbehållare
- Vattenöppning
- Angttagelge
- Sprejknapp
- Handtag
- Angsprejknapp
- Vridbar sladd
- Indikatorlampa
- Temperaturvred
- Självrengöringsknapp
- Måtkopp

##### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Läs alla instruktioner noggrant innan du använder strykjärnet.
- Rengör stryksulan med en mjuk, fuktig trasa innan du använder strykjärnet för första gången.
- När isoleringsmaterialet värms upp kan det inledningsvis lukta eller ryka.
- Obs!** Partiklar kan släppa från sulan när du använder strykjärnet första gången. Detta är normalt. Partiklarna är inte skadliga och detta fenomen försvinner snabbt när du slår på strykjärnet.

#### ANVÄNDNING

##### Välja temperatur

- Kontrollera strykanvisningarna på plagget som ska strykas.
- Tyger med något slags yta (glans, veck, kontraster) kan strykas på den lägsta temperaturen.
- Om materialet innehåller flera olika typer av fibrer ska du alltid välja den mest lämpliga temperaturen, om ett plagg innehåller 60 % polyester och 40 % bomull ska du alltid välja temperaturen som passar polyester utan ånga.
- Sortera först plaggen som ska strykas efter temperaturen som ska användas, ull med ull, bomull med bomull etc. Efterom strykjärnet värms upp lika fort som det svalnar bör du börja med plaggen som ska strykas i lägst temperatur, som till exempel konstfiber. Gå vidare i ordning mot högre temperatur.
- Vrid temperaturvredet tills det pekar mot lämplig markering enligt nedan:
  - [•]** – Inställning för syntetmaterial/nylon samt acetatmaterial
  - [••]** – Inställning för ylle, silke och kombinerade material.
  - [•••]** – Inställning för bomull, linne samt för ångning.

##### Fylla på vattentanken

- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ in ångnivån på torrstrykning –: Ånga av.
- Öppna locket till vattenbehållaren och fyll behållaren genom påfyllningshålet med hjälp av den medföljande måtkoppen.
- Var uppmärksam på MAX-markeringen och fyll inte på behållaren för mycket.
- Om vattnet är hårt där du bor rekommenderar vi att du använder destillerat eller avsaltat vatten.
- Obs! Använd inte kemiskt avkalkat vatten eller parfymerat vatten.
- Obs! Förvara inte strykjärnet med vatten i tanken.

##### Ångstrykning

- Fyll vattenbehållaren med vatten enligt anvisningarna i avsnittet om påfyllning av vattenbehållaren.
- Sätt i kontakten i vägguttaget.
- Ångstrykning är endast möjlig när den högsta temperaturen är vald på strykjärnet. I annat fall kan vatten läcka ut genom stryksulan.
- Vänta tills indikatorlampan har slocknat. Detta indikerar att den valda temperaturen har uppnåtts.
- Vrid ångknappen till önskat läge.
- När strykningen är klar och under pauser placerar du strykjärnet i upprätt stående läge.
- Dra ut kontakten ur uttaget. Håll ut eventuellt resterande vatten och låt strykjärnet svalna.

##### Sprej

- Sprejfunktionen kan användas i alla lägen, både torrstrykning och ångstrykning, så länge vattentanken är fylld med vatten.
- Tryck på sprejknappen för att använda denna funktion.
- Obs! Första gången funktionen används måste du trycka upprepade gånger på knappen innan funktionen går igång.

##### Ångsprutning

- Ångpuffar ger extra ånga som gör det enklare att släta ut envisa skrynklor.
- Ställ in temperaturvredet på maxläget och vänta tills lampan slocknar.
- Vänta några sekunder tills ången penetrerat tyget innan du trycker igen.
- Obs! För bästa ångkvalitet bör du inte trycka mer än tre gånger i rad per tillfälle.

#### FELSÖKNING

| Problem                                 | Lösning   |
|---|---|
| Strykjärnet avger lukt eller rök.       | Strykjärnet luktar när man slår på det för första gången. Det beror på att oljorna som används under tillverknigen förbränns. Det tar cirka tio minuter för lukten att försvinna.   |
| Strykjärnet värms inte upp.             | Strykjärnet ska endast anslutas till ett AC-uttag med 220 V. Temperaturvredet måste ställas in på önskad temperatur.  |
| Strykjärnet ångar inte.                 | Vattenbehållaren är tom, fyll på vatten.  |
| Ångfunktionen fungerar inte.            | Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Temperaturen måste vara inställd på MAX för att ångfunktionen ska fungera. Strykjärnet ska vara i horisontellt läge. Tryck kort på ångknappen. Vänta en kort stund mellan puffarna. Var noga med att trycka in ångknappen hela vägen. |
| Sprejfunktionen fungerar inte.          | Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Fyll strykjärnet enligt anvisningarna i avsnittet om påfyllning av vattenbehållaren.  |
| Vatten rinner ut från vattenbehållaren. | Kontrollera att vattennivån inte överstiger MAX-markeringen. Kontrollera att locket till vattenbehållaren är ordentligt stängt.   |

Försök inte att byta sladden om den är trasig. Du måste lämna in strykjärnet till ett auktoriserat serviceställe för reparation.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

##### Självrengöringsknapp

- Strykjärnet har en funktion för självrengöring. Smuts- och kalkpartiklar spolas ut ur ångkamraren så att strykjärnets slängar blir längre.
- Dra ut kontakten och fyll vattenbehållaren med vatten till MAX-markeringen.
- Sätt i kontakten till strykjärnet och vrid temperaturvredet till MAX-läget.

- Vänta tills indikatorlampan slocknar, då har strykjärnet värmts upp.
- Låt ånga flöda genom ångkamraren genom att pumpa sprej- och ångknappen några gånger.
- Dra ut kontakten och håll strykjärnet över en diskho med sulan vänd nedåt.
- Håll självrengöringsknappen nedtryckt. Varmt vatten och ånga matas ut från hålen i sulan tillsammans med eventuell smuts.
- Släpp ut ånga tills vattenbehållaren är tom, släpp därefter självrengöringsknappen.
- Äls inte strykjärnet med slå på det. Stryk sedan en tygbit som du inte är rädd om så att eventuellt resterande vatten kan avlägsnas.
- Stäng därefter av strykjärnet och dra ut kontakten. Låt det svalna helt.
- Dra alltid ur kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
- För att undvika skador på stryksulan ska du aldrig använda vassa föremål eller metallverktyg för att skrapa på stryksulan.
- För att ta bort kalkbeläggningar i ånghålen kan du använda en bomullstops som fuktats med en mild avkalkningslösning.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra strykjärnets kåpa.
- Använd aldrig något slipande rengöringsmedel eller stålull för att rengöra strykjärnet, eftersom ytorna kan repas.
- Töm ut kvarvarande vatten ur vattentanken; se till att det inte finns kvar något vatten i vattentanken över natten.
- Låt alltid strykjärnet svalna helt innan du virar upp sladden runt stryksulan.

#### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas i ett avsnittet i instruktionen för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.


##### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på **www.tristar.eu!**

## PL Instrukcje użytkowania

##### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwieraj zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Nie używać żelazka po jego upadku, jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Żelazko musi być używane oraz odkładane na stabilnej powierzchni.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie należy podłączać innego urządzenia o dużej mocy do tego samego obwodu.
- Jeśli korzystanie z przedłużacza jest absolutnie konieczne, należy użyć przewodu 10-ampereowego. Przewody o mniejszym natężeniu mogą się przegrzewać. Należy uważać, aby umieścić przewód w taki sposób, aby nie można było za niego pociągnąć lub się o niego potknąć.

- Nigdy nie należy pozostawiać gorącego żelazka w kontakcie z tkaninami lub bardzo łatwopalnymi powierzchniami.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia niepotrzebnie podłączonego do zasilania. Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie używać przewodu zasilającego ani urządzenia w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka.
- Nigdy nie zostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Nigdy nie napełniać zbiornika na wodę przed wyjęciem wtyczki z gniazdka.

#### OPIS CZĘŚCI

- Stopa
- Zbiornik na wodę
- Dysza spryskująca
- Pokrywa zbiornika na wodę
- Otwór na wodę
- Przełącznik poziomu pary
- Przycisk spryskiwania
- Uchwyt
- Przycisk wyrzutu pary
- Przewód obrotowy
- Lampka kontrolna
- Pokrętło regulacji temperatury
- Przycisk samoczyszczania
- Miarka

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed rozpoczęciem korzystania z żelazka należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Przed pierwszym użyciem żelazka, stopę żelazka należy wyczyścić miękką i wilgotną szmatką.
- Na początku może pojawić się nieprzyjemny zapach lub dym spowodowany rozgrzewaniem się materiału izolacyjnego.
- UWAGA:** Przy pierwszym użyciu żelazka ze stopy mogą wydostawać się cząsteczki. Jest to normalne; cząsteczki te są nieszkodliwe i przestaną się uwalniać krótko po włączeniu żelazka.

#### UŻYTKOWANIE

#### Wybór temperatury

- Sprawdź instrukcje prasowania na ubraniu przeznaczonym do prasowania.
- Materiały, które mają jakiś szczególny rodzaj wykończenia (polysk, marszczenia, kontrast), mogą być prasowane w niższej temperaturze
- Jeśli tkanina zawiera kilka rodzajów włókien, należy zawsze wybierać odpowiednią temperaturę, jeśli materiał zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, należy zawsze wybierać temperaturę odpowiednią dla poliestru i nie stosować pary.
- Na początku posługuj ubrania do prasowania według najlepszej dla nich temperatury: wełna z wełna, bawełna z bawełną, iid. Jako, że żelazko nagrzewa się tak szybko, jak stygnie, rozpocznij prasowanie rzeczy wymagających najniższej temperatury, na przykład zawierających włókna syntetyczne. Stopniowo przechodź do tych, które wymagają najwyższej temperatury.
- Bracac regulator temperatury, aż znajdzie się przed odpowiednim symbolem, zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- [•]** – Ustawienie dla materiałów syntetycznych/nylonu i acetatu.
- [••]** – Ustawienie dla wełny, jedwabiu lub mieszanek.
- [•••]** – Ustawienie dla bawełny lub lnu i do prasowania parowego.

#### Jak napełnić zbiorniczek wodą

- Odłącz żelazko od prądu.
- Ustawić poziom pary do prasowania na sucho -: para wylazciona.
- Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę i napełnić zbiornik przez otwór do wlewania wody za pomocą dołączonej miarki.
- Zwrócić uwagę na oznaczenie poziomu MAX i nie dopuszczać do przepełnienia zbiornika.
- Jeśli masz twardą wodę, zaleca się używania wody destylowanej lub zdemineralizowanej.
- Uwaga: Nie należy używać wody chemicznie oczyszczzonej lub perfumowanej.
- Uwaga: Nie przechowuj żelazka z wodą w zbiorniczku.

##### Prasowanie z parą

- Napełnić zbiornik na wodę wodą zgodnie z opisem w części „Jak napełnić zbiornik na wodę”.
- Włączyć żelazko do sieci.
- Prasowanie z parą jest możliwe tylko wtedy, gdy żelazko ustawione jest na najwyższą temperaturę. W przeciwnym razie, woda może wyciekać przez stopę żelazka.
- Poczekać, aż lampka kontrolna zgaśnie, co oznacza, że wybrana temperatura została osiągnięta.
- Przekręć pokrętło regulacji pary na wybraną pozycję.
- Kiedy skończysz prasowanie oraz podczas przerw, ustaw żelazko w pozycji pionowej.
- Odłączyć żelazko od zasilania. Wylać resztki wody i pozostawić żelazko do ostygnięcia.

##### Spryskiwacz

- Spryskiwacz może być używany w każdej pozycji, podczas prasowania na sucho lub z parą, dopóki zbiorniczek jest wypełniony wodą.
- Aby skorzystać z tej funkcji, nacisnij przycisk spryskiwacza.
- UWAGA: Dla uruchomienia tej funkcji może być konieczne kilkakrotnie nacisnięcie tego przycisku.

##### Uderzenie pary

- Wyrzuty pary zapewniają dodatkową ilość pary do usuwania uporczywych zanieczeń.
- Ustawić przełącznik temperatury do pozycji „Max” i poczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna.
- Zanim nacisniesz przycisk ponownie, poczekaj parę sekund, aż para przeniknie do włókien.
- UWAGA: Aby uzyskać jak najlepszą jakość pary, nie używaj tej funkcji więcej niż trzy razy pod rząd.

#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Rozwiązanie |
|---------|-------------|
|---------|-------------|

|  |   |
|--|---|
| Żelazko wydziela nieprzyjemny zapach lub dym | Przy pierwszym włączeniu żelazko wydziela nieprzyjemny zapach. Oleje użyte podczas produkcji muszą się wypalać. Pozostawić na 10 minut, aby zapach zniknął.   |
| Żelazko nie nagrzewa się                     | Żelazko powinno być podłączone wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu 220-240V, do prądu zmiennego. Pokrętło temperatury musi być ustawione na żadaną temperaturę.  |
| Żelazko nie wytwarza pary                    | Zbiornik na wodę jest pusty, należy napełnić go wodą.   |
| Nie działa funkcja wyrzutu pary              | Zbiornik na wodę musi być napełniony co najmniej w ¼. Temperatura musi być ustawiona na poziomie MAX, aby można było wytwarzać parę. Żelazko powinno znajdować się w pozycji poziomej. Nacisnąć krótko przycisk pary. Pomiedzy kolejnymi uderzeniami należy zrobić krótką przerwę. Upewnić się, że przycisk wytwarzania pary został wcisnięty do końca. |
| Funkcja rozpylania mgielki nie działa        | Zbiornik na wodę musi być napełniony co najmniej w ¼. Napełnij żelazko zgodnie z opisem w sekcji „Jak napełnić zbiornik na wodę”.   |
| Woda wylewa się ze zbiornika na wodę.        | Upewnić się, że poziom wody nie przekracza poziomu maksymalnego (MAXIMUM). Upewnić się, że pokrywa wlewu zbiornika na wodę jest prawidłowo zamknięta.   |

Nie należy próbować wymieniać uszkodzonego przewodu sieciowego. Urządzenie musi zostać oddane do naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Przycisk samoczyszczania**  
Żelazko wyposażone w funkcję samoczyszczania. Dzięki temu z komory parowej wypływające są zanieczyszczenia i cząsteczki kamienia, co pomaga przedłużyć żywotność żelazka.

- Odłączyć żelazko od zasilania i napełnić zbiornik na wodę wodą do poziomu MAX.
- Podłączyć żelazko do prądu i ustawić regulator temperatury na pozycję MAX.
- Pozwolić, aby żelazko nagrzało się do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej.
- Pozwolić, aby przez komorę parową wydostała się para, naciskając kilka razy przyciski spryskiwania i pary.
- Odłączyć żelazko od zasilania i umieścić je nad zlewem, stopą skierowaną w dół.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk samoczyszczania. Gorąca woda i para zostaną wyrzuczone z otworów w stopie wraz z wszelkimi zanieczyszczeniami.
- Pozostawić parę do opróżnienia zbiornika na wodę, a następnie zwołnić przycisk samoczyszczania.
- Podłączyć żelazko do zasilania i włączyć je, a następnie wyprasować stary kawałek materiału, aby umożliwić wydostanie się reszek wody.
- W celu usunięcia nagromadzonego kamienia z otworów pary należy użyć patyczka do uszu nawilżonego łagodnym roztworem do usuwania kamienia.
- Obudowę urządzenia należy czyścić miękką i wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia żelazka nie należy używać żrących detergentów ani druciaków, ponieważ mogą one porysować jego powierzchnię.
- Je zbiornika należy wylewać pozostałą wodę; nie należy jej zostawiać w zbiorniku na wodę.
- Przed owinięciem kabla wokół stopy żelazka urządzenie należy zawsze odstawić do całkowitego ostygnięcia.

#### ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**  
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie **www.tristar.eu**.

## CS Návod k použití

##### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo

dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponepoujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahrívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojená do sítě.
- Neotevírejte nádržku s vodou během žehlení.
- Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda.
- Zjistěte, aby byla žehlička používána a odkládána na pevném povrchu.
- Dříve než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.



- Povrch může být během používání horký.
- Aby nedošlo k přetížení obvodu, neprovozujte na stejném obvodu jiný vysokovýkonný spotřebič.
- Pokud je prodlužovací kabel nezbytně nutný, měl by se použít 10A kabel. Kabely dimenzované na menší proud se mohou přehřát. Je třeba dbát na to, aby byl kabel umístěn tak, aby za něj nebylo možné zatáhnout nebo o něj zakopnout.
- Nikdy nenechávejte horkou žehličku v kontaktu s látkami nebo velmi hořlavými povrchy.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zbytečně připojený k síti. Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
- Nikdy nepoužívejte napájecí kabel nebo spotřebič k vytážení zástrčky ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je připojena k napájení.
- Nikdy nenapíňujte nádržku vodou před vytážením zástrčky ze zásuvky.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Žehliční plocha
- Nádržka na vodu
- Rozprašovací tryska
- Kryt nádrčky na vodu
- Otvor na vodu
- Spínač hladiny páry
- Tlačítko pro rozprašování
- Rukojeť
- Tlačítko pro uvolnění páry
- Otáčňý kabel
- Kontrolka
- Regulátor teploty
- Tlačítko pro samočištění
- Odměrka

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím žehličky čtěte pozorně veškeré instrukce.
- Před prvním použitím žehličky vyčistěte žehliční plochu pomocí vlhké utěrky.
- Na začátku může dojít k rozptýlení zápalchu nebo kouře způsobeného zahříváním izolačního materiálu.
- POZNÁMKA:** Při prvním použití žehličky může dojít k uvolnění některých částic z žehliční plochy. To je normální; částice jsou neškodné a přestanou se uvolňovat krátce po zapnutí žehličky.

#### POUŽITÍ

#### Volba teploty

- Zkontrolujte instrukce k žehlení na prádle, které chcete žehlit.
- Materiály s určitou povrchovou úpravou (uhlazení, pokrčeni, kontrast) lze žehlit jen na nejnižší teplotu.
- Pokud tkanina obsahuje více druhů vláken, vždy zvolte příslušnou teplotu, pokud výrobek obsahuje 60 % polyesteru a 40 % bavlny, musíte vždy zvolit teplotu odpovídající polyesteru a bez páry.
- Nejprve si rozdělte žehlené prádlo podle nejnižší teploty žehlení: vlnu k vlně, bavlnu k bavlně, atd. Jelikož se žehlička zahřívá stejně rychle jako ochlazuje, začněte žehlením prádla vyžadujícího co nejnižší teplotu jako je například syntetika. Pokračujte s prádlem vyžadujícím vyšší teplotu.
- Otáčejte ovladačem teploty tak dlouho, dokud nebude před příslušným signálem podle následujícího:

- [•]** – Nastavení pro syntetické materiály / nylon a acetát.
- [••]** – Nastavení pro vlnu, hedvábí nebo směsí.
- [•••]** – Nastavení pro bavlnu nebo len a pro napafování.

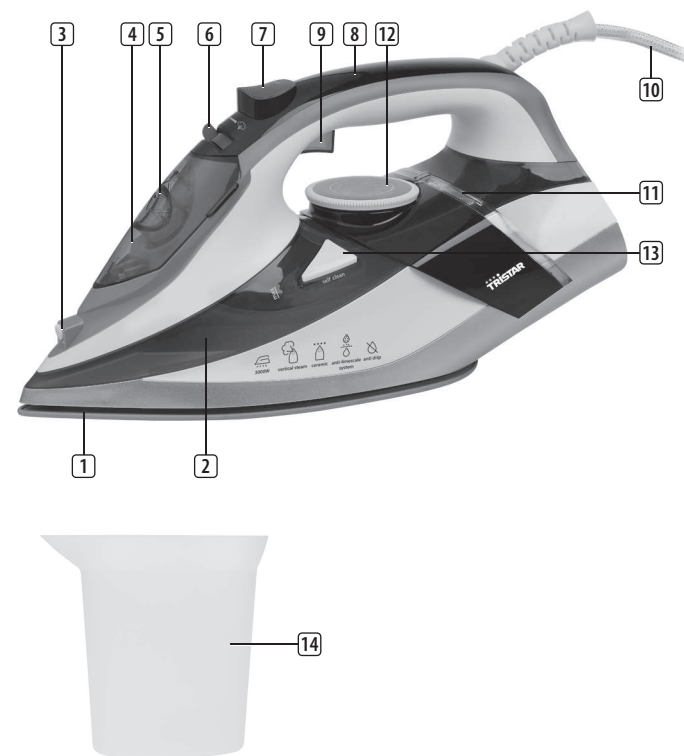
##### Jak naplnit nádrž na vodu

- Vytáhněte žehličku ze zásuvky.
- Nastavení úrovně páry na suché žehlení -: pára vypnutá.
- Otevřete kryt nádrže na vodu a naplňte nádrž plnicím otvorem pomocí přiložené odměry.
- Dodržujte značku hladiny MAX a nádrž nepřepĺňujte.
- Máte-li tvrdou vodu, doporučujeme používat pouze destilovan



ST-8385PR

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



- Odpojte žehličku od sítě. Vylijte zbylou vodu a nechte žehličku vychladnout.

#### Sprej

- Sprej lze používat v jakékoliv poloze, během suchého či parního žehlení, pokud je nádrž naplněná vodou.
- Pro tuto funkci stiskněte tlačítko spreje.
- POZNÁMKA: Toto tlačítko je napoprvé nutné stlačit několikrát za sebou pro začátek této funkce.

#### Parní ráz

- Parní ráz poskytuje extra páru pro odstranění přetrvávajících pomáčekání.
- Nastavte volič teploty do polohy "Max" a počkejte, až zhasne kontrolka.
- Počkejte pár sekund, dokud se pára nedostane do materiálu, než znovu stisknete tlačítko.
- POZNÁMKA: Pro co nejlepší kvalitu páry nepoužívejte víc než 3 parní rázy po sobě.

#### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                            | Řešení   |
|------------------------------------|--|
| Žehlička vydává zápach nebo kouř   | Žehlička při prvním zapnutí vydává zápach. Oleje použité při výrobě se musí vypálit. Počkejte deset minut, zápach zmizí.   |
| Žehlička se nezahřívá              | Žehlička by měla být zapojena pouze do elektrické zásuvky se střídavým napětím 220 V. Volič teploty musí být nastaven na požadovanou teplotu.  |
| Žehlička nenapařuje                | Nádržka na vodu je prázdná, naplňte ji vodou.  |
| Funkce vypouštění páry nefunguje   | Nádrž na vodu musí být naplněna alespoň do 1/4. Pro napáování musí být teplota nastavena na úroveň MAX. Železo by mělo být ve vodorovné poloze. Krátce stiskněte tlačítko páry. Mezi jednotlivými dávkami nechte krátkou pauzu. Nezapomeňte úplně stisknout tlačítko přívodu páry. |
| Funkce rozprašování mlhy nefunguje | Nádrž na vodu musí být naplněna alespoň do 1/4. Naplňte žehličku podle popisu v části "Jak naplnit nádržku na vodu".   |
| Únik vody z nádržky na vodu        | Dbejte na to, aby hladina vody nepřesáhla MAXIMÁLNÍ hodnotu. Zkontrolujte, zda je řádně uzavřen kryt plnicího otvoru.  |

Nepokoušejte se vyměnit vadný síťový kabel. Spotřebič je třeba odeslat k opravě do autorizovaného servisního střediska.

#### ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

##### Tlačítko pro samočištění

Žehlička je vybavena funkcí samočištění. Tím se z parní komory vyplavují nečistoty a částechy vodního kamene, což přispívá k prodloužení životnosti žehličky.

1. Odpojte žehličku ze zásuvky a naplňte nádržku na vodu vodou na úroveň MAX.
2. Zapojte žehličku do zásuvky a nastavte regulátor teploty do polohy MAX.
3. Nechte žehličku zahřát, dokud nezhasne kontrolka.
4. Několikerym stisknutím tlačítek stříkání a páry nechte parní komorou protéct trochu páry.
5. Odpojte žehličku ze zásuvky a podržte ji nad umyvadlem žehlicí plochou směrem dolů.
6. Stiskněte a podržte tlačítko samočištění. Horká voda a pára budou spolu s nečistotami vytlačovány z otvorů na žehlicí ploše.
7. Nechte uvolňovat páru, dokud se nádržka na vodu nevyprázdní, a poté uvolněte tlačítko samočištění.
8. Zapojte žehličku do zásuvky a zapněte ji, poté vyžehlete starý kus látky, aby mohla uniknout zbývající voda.
9. Po použití žehličky vypněte a odpojte od elektrické sítě a nechte ji zcela vychladnout.
- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
- Abyste se vyhnuli poškození žehlicí plochy, nikdy nepoužívejte žádné ostré či kovové předměty k jejimu oškábání.
- Pro odstranění vápenatých usazenin v parních otvorech použijte bavlněný ústřížek látky navlhčený v jemném odváphovacím roztoku.
- Pro čištění krytu přístroje použijte vlhkou utěrku.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnku k čištění žehličky, protože ji to může poškřábat.
- Vylijte zbývající vodu z vodní nádrže a nenechávejte ji v žehličce přes noc.
- Před navijením přívodní šňůry kolem žehličky ji vždy ponechte zcela zchladnout.

#### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SK Používateľská príručka

##### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akekoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.

- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotřebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádrž na vodu.
- Žehličku nepoužívajte, keď spadla, keď sú viditeľné známky poškodenia alebo keď z nej vyteká voda.
- Dbajte na to, aby ste žehličku používali a ukládali na stabilnú plochu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Aby ste sa vyhlí preťaženiu obvodu, na tom istom obvode nepoužívajte žiaden iný spotřebič s vysokým príkonom.
- Ak je nutné použiť predlžovací kábel, použiť by sa mal 10 - ampérový kábel. Káble určené na menší prúd sa môžu prehrievať. Dbajte na umiestnenie kábla tak, aby nebolo možné zaň zatiahnuť alebo alebo oň zakopnúť.
- Horúcu žehličku nenechávajte nikdy v kontakte s tkaninami alebo veľmi horľavými povrchmi.
- Spotřebič nenechávajte nikdy zbytočne zapojený do siete. Ak spotřebič nepoužívate, zástrčku odpojte od elektrickej siete.
- Nepoužívajte napájací kábel alebo spotřebič nikdy nepoužívajte na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- Žehličku nikdy nenechávajte bez dozoru, keď je pripojená k napájaniu.
- Nádržku na vodu nikdy nenapĺňajte, pokiaľ ste nevytiahli zástrčku zo zásuvky.

#### POPIS KOMPONENTOV

1. Podstavec
2. Nádržka na vodu
3. Rozprašovacia tryska
4. Kryt nádržky na vodu
5. Otvor pre vodu
6. Prepínač úrovne pary
7. Tlačidlo na rozprašovanie
8. Držadlo
9. Tlačidlo na vypúšťanie pary
10. Výkyný kábel
11. Kontrolka
12. Gombík na reguláciu teploty
13. Tlačidlo na samo-čistenie
14. Odmerka

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne si prečítajte všetky inštrukcie pred použitím žehličky.
- Vyčistite podložku jemnou utierkou a handričkou predtým, ako bude žehlička použitá po prvýkrát.
- Spočiatku sa môže šíriť zápach alebo dym, ktorý je spôsobený zahrievaním izolačného materiálu.
- **POZNÁMKA:** Pri prvom použití žehličky sa môžu z dosky žehličky uvoľňovať isté čiastočky. Je to normálny jav. Tieto častice sú neškodné a uvoľňovať sa prestanú krátko po zapnutí žehličky.

#### POUŽÍVANIE

##### Výber teploty

- Skontrolujte inštrukcie na žehlenie na šatách, odevu, ktorý je určený na žehlenie.
- Látky a tkaniny, ktoré majú nejaký druh úpravy, konečnej úpravy (konečná úprava, záhyby a ohyby, kontrast), sa môžu žehliť na najnižších teplotách.
- Ak tkaninu tvorí niekoľko druhov vlákien, vždy zvolte príslušnú teplotu. Ak výrobok obsahuje 60 % polyesteru a 40 % bavlny, musíte vždy zvolit teplotu zodpovedajúcu polyesteru a bez pary.
- Najprv klasifikujte odev a šaty, ktoré sa majú vyžehliť podľa najvhodnejšej teploty na žehlenie: vlna s vlnou, bavlna s bavlnou, atď. pretože žehlička sa zahrieva tak rýchlo ako sa ochladzuje, začítne žehlením odevov a tovaru, ktoré si vyžadujú najnižšie teploty tak ako tie, ktoré sú vyrobené zo syntetických vlákien. Postupujte smerom ku tým, ktoré si vyžadujú najvyššie teploty.
- Ovláčajte ovládačom teploty, kým sa nedostane na príslušný signál na základe nasledujúcich pokynov:

- [●] – Nastavenie pre syntetické materiály / nylon a acetát.
- [●●] – Nastavenie pre vlnu, hodváb alebo zmes.
- [●●●] – Nastavenie pre bavlnu alebo ľan a naparovanie.

#### Ako naplniť vodnú nádržku

- Odpojte žehličku.
- Nastavte úroveň pary na suché žehlenie -: para je vypnutá.
- Otvorte kryt nádržky na vodu a naplňte ju cez plnicí otvor pomocou priloženej odmerky.
- Dodržte značku hladiny MAX a nádržku neprepĺňujte.
- Ak máte tvrdú vodu, odporúča sa používať len deštilovanú alebo demineralizovanú vodu.
- Poznámka: Nepoužívajte chemicky odvápenú alebo parfumovanú vodu.
- Poznámka: Neuskladňujte žehličku s vodou v nádržke.

#### Žehlenie s parou

- Nádržku na vodu naplňte vodou podľa popisu v časti "Ako naplniť nádržku na vodu".
- Zapojte žehličku do hlavného prívodu elektrickej energie.
- Žehlenie parou je možné len vtedy, keď je vybraná najvyššia teplota zobrazená na kontrolke teploty. Inak môže voda unikat a vytekať cez podložku.
- Počkajte, kým kontrolka nezhasne, čo znamená, že zvolená teplota bola dosiahnutá.
- Otočte tlačidlo naparovania do požadovanej pozície.
- Keď je žehlenie ukončené a počas prestávok, umiestnite žehličku do kolmej vertikálnej pozície.
- Žehličku odpojte z elektrickej siete. Zvyšnú vodu vylejte a žehličku nechajte vychladnúť.

#### Rozstrikavanie

- Sprej sa dá použiť v akejkolvek pozícii, buď pri suchom žehlení alebo pri žehlení parou, pokiaľ je vodná nádržka naplnená vodou.
- Stlačte tlačidlo sprejovania a rozprašovania pre túto funkciu
- POZNÁMKA: Toto tlačidlo sa musí stlačiť opakovane na naštartovanie funkcie po prvýkrát.

#### Dávkovanie pary

- Parné trysky poskytujú extra paru na odstránenie ostávajúcích pokrčených častí.
- Volič teploty nastavte do polohy "Max" a počkajte, kým kontrolka nezhasne.
- Počkajte niekoľko sekúnd na paru, aby prenikla vláknom pred znovu stlačením.
- POZNÁMKA: Aby ste získali najlepšiu kvalitu pary, nepoužívajte viac ako tri za sebou idúce dávky pary naraz.

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Problém                                    | Řešení  |
|--|---|
| Žehlička vydáva zápach alebo produkuje dym | Žehlička pri prvom zapnutí vydáva zápach. Olej použitý pri výrobe sa musí vypáliť. Počkajte desať minút, kým zápach nezmlžne.   |
| Žehlička neheje                            | Žehlička by mala byť zapojená iba do elektrickej zásuvky so striedavým napätím 220-240 V. Volič teploty musí byť nastavený na požadovanú teplotu.   |
| Žehlička nenapařuje                        | Nádržka na vodu je prázdná. Nádržku na vodu naplňte vodou.  |
| Funkcia rozprašovania pary nefunguje       | Nádržka na vodu musí byť naplnená minimálne na 1/4 svojho objemu. Pre naparovanie musí byť teplota nastavená na úroveň MAX. Žehlička by mala byť vo vodorovnej polohe. Krátko stlačte tlačidlo pary. Medzi jednotlivými dávkami spravte krátku prestávku. Uistite sa, že ste tlačidlo na vypúšťanie pary stlačili na doraz. |
| Funkcia rozprašovania hmly nefunguje       | Nádržka na vodu musí byť naplnená minimálne na 1/4 svojho objemu. Žehličku naplňte podľa popisu uvedeného v časti "Ako naplniť nádržku na vodu".  |
| Únik vody z nádržky na vodu                | Ubezpečte sa, že voda nepresahuje hladinu MAXIMUM. Uistite sa, že je kryt prívodu vody riadne uzavretý.   |

Nepokúšajte sa vymeniť poškodený sieťový kábel. Spotřebič je nutné vrátiť na opravu do autorizovaného servisného strediska.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

##### Tlačidlo na samo-čistenie

Žehlička je vybavená funkciou samo-čistenia. Takýmto spôsobom sa z parnej komory vyplavujú nečistoty a čiastočky vodného kamena, čo napomáha predĺženiu životnosti žehličky.

1. Odpojte žehličku zo zásuvky a naplňte nádržku na vodu vodou po úroveň MAX.
2. Zapojte žehličku do zásuvky a regulátor teploty nastavte do polohy MAX.
3. Žehličku nechajte nahrievať, až kým kontrolka nezhasne.
4. Cez parnú komoru nechajte prúdiť trochu pary niekoľkonásobným stlačením tlačidiel ostrekovania a pary.
5. Žehličku odpojte zo zásuvky a podržte ju nad umývadlom s doskou žehlicí smerujúcou nadol.
6. Stlačte a podržte tlačidlo na samo-čistenie. Horúca voda a para budú spolu s nečistotami vytlačané z otvorov v doske žehličky.
7. Paru nechajte uvoľňovať sa, až kým sa nádržka na vodu nevyprázdní. Následne tlačidlo samočistenia pusťte.
8. Žehličku zapojte a zapnite. Následne vyžehlite starý kus látky, čím nechte uylieť zvyšnú vodu.
9. Žehličku po použití vypnite a odpojte od elektrickej siete. Nechajte ju úplne vychladnúť.
- Vždy odpojte spotřebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Aby ste sa vyhlí poškodeniu podložky, nikdy nepoužívajte žiadne ostré predmety a objekty alebo kovové riady a potreby na čistenie a škriabanie podložky.
- Aby ste odstránili narastajúci a vytvárajúci sa vodný kameň v otvoroch pary, použite konček vaty namočenej do jemného, mierneho roztoku na odvápenie.
- Použite jemnú a hebkú mierne navlhčenú handričku na vyčistenie plášťa, puzdra spotřebiča, zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne a brúsne hrubé čistiace prostriedky alebo drôtenku na čistenie riadu na vyčistenie žehličky, pretože to môže poškřábať a zničiť povrchy.
- Vyprázdnite akúkoľvek zostávajúcu vodu z vodnej nádržky, nenechávajte vodu počas noci v nádržke na vodu.
- Vždy nechajte žehličku úplne vychladnúť pred ovinutím a zavinutím kábla okolo platne, podložky.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)